

HETI Mérleg

VII. évfolyam 8. szám
1997. február 27.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

HETI
Jegyzet

Áradás

Minden baj eligazodik egyszer. A baj bája ez. Probléma nélkül nincs szerencse. Az élet van belül, ami naponként összeáll. Újra felépül reggel, ami volt. Az agyam vagyok én vagy a testem? Egy bőrből kötött tudat. Olykor fellapozza az emlékeket az idő. Ami fáj, az létezik még. A dolgokra adott magyarázat kering a föld körül. Becsapódik valahol, felborítja a sakkbábukat. Egy bástya dől a királynőre. Szomjas radar. Meteorit. Kiégeti paraszával az égboltot, ott lesz a Hold. Világít a tűnődés. Angyalok vonulnak át a horizonton. Szoknyás virágszirmok, kékszemű, szőke bibék. Absztrakció. Egy dobókocka a márványon. Kis rádió, könnyűzene. De a vitorla leszakad, a bíbor óramű megroppan. A nyugalom visszailleszti a világba a tájat. Hát csakugyan megy a hajó? Vagy csak álmodom a tengert? A tél bebábozódik, elnémul. A dac kitart. Mondatcsontok a gyümölcsös kertben, fátörzsek, kacsok, billegő pillangók. Ármány és szerelem. Rezdülés, merengés, gömbölyű formák. Bordó beszéd.

KÁNTOR ZSOLT

1997-ES KÖLTSÉGVETÉS Egyhangú elfogadás

A szokásostól eltérően szerdán tartotta soros ülését a városi közgyűlés, amelyen a jelen levő 24 képviselő közel ötórás vita után egyhangúlag elfogadta az önkormányzat ez évi költségvetését. Az általánosnak mondható vélemény szerint 1997-ben jól előkészített, Békéscsaba folyamatos működtetését és fejlődését biztosító költségvetés született.

Az idén a város mintegy 7,3 milliárd forinttal gazdálkodhat. Az intézmények költségvetési előirányzata megközelíti a 3 milliárd forintot, míg az egészségügy területére 1,5 milliárd jut. Helyi adóból 700 millió forintra számít a város, vagyoni bevételekből 430 millió realizálódhat. A költségvetés másik nagy tétele a beruházási és fejlesztési célokra fordítandó közel 1,3 milliárd forint. Felújításokra kb. 230 milliót szán az önkormányzat. Működési kiadásokra 1997-ben sem vesz fel hitelt a város, ugyanakkor a költségvetés kondíciói és stabilitása, a korábbi adósság jelentős csökkenése lehetővé tesz 200 millió forintos hitelfelvételt kizárólag fejlesztési célokra.

A közgyűlési vita elején *Hideg András*, a költségvetési bizottság elnöke elmondta, hogy

a város több beruházást és felújítást vállalhat az idén, mint decemberben reálisnak látszott, ám továbbra is mértéktartónak kell lenni. Szerinte a költségvetés minden területen előrehaladást hozhat.

Gajdos Katalin a vagyoni bevételek tervezett összegét sokallta, továbbá megjegyezte, hogy a kormány jobban finanszírozza az egészségügyet, mint az önkormányzatokat.

Dr. Kerekes Attila jóindulatúnak nevezte a költségvetést, mely valóban igyekezett minden ágazat igényét kielégíteni. A központi támogatás összegét ő is alacsonynak tartotta. Arra is felhívta a figyelmet, hogy 1992-höz képest Békéscsaba lakossága 500 fővel csökkent, és reményét fejezte ki, hogy ez a tendencia nem lesz tartós.

Hankó András azt javasolta, hogy egy bizottság vizsgálja felül az energiafelhasználást az intézményeknél, azt, hogy miből adódnak az eltérések, és reálisak-e a költségek.

Takács Péter pozitívumnak nevezte a dologi kiadások 10 százalékos növelését, a munkahelyteremtő beruházásokra fordítandó összeget, és azt, hogy a közgyűlés a szociális szférát is prioritásként kezeli.

Vízahányó László kompromisszumosnak nevezte az 1997-es költségvetést. Kevesellte a helyben maradó személyi jövedelemadó részarányát Békéscsaba vonatkozásában.

Végh László alpolgármester is úgy vélte, hogy a költségvetésben sikerült minden igényt kielégíteni, és az a meggyőződése, hogy 1997 az utolsó év, amikor ilyen nagyságú vagyoni bevételekre számíthat a város. Hangsúlyozta

az infrastrukturális fejlesztések fontosságát, hogy vonzóvá tessék a várost a befektetők számára is.

Pap János polgármester úgy fogalmazott, hogy kiegyensúlyozott, jóindulatú és feszített a költségvetés. A jól előkészített beruházásoknak köszönhetően Békéscsaba sokat fejlődött az utóbbi években. Míg 1990-ben az utak 40 százaléka volt burkolt, most már ez az arány 70 százalék. Gondnak látja azonban azt, hogy nehezen tervezhetőek be a költségvetésbe bizonyos nagyobb beruházások – így például 200 millió forintba kerülne az 1-es iskola időszerűvé vált felújítása. Úgy gondolja, több pénzt kell fordítani jelenlegi értékeink megőrzésére.

Tóth Károly kiegyensúlyozottnak és jövőorientáltnak tartotta az idei költségvetést. Ez utóbbit bizonyítják a munkahelyteremtő beruházásokkal kapcsolatos tervek. Úgy vélte, a költségvetés stabilitása az utóbbi két évben teremtdőtt meg.

Hanó Miklós elismerte, hogy a növekvő vagyoni bevételek miatt valóban egyensúlyban van a költségvetés, ugyanakkor annak az aggályának adott hangot, hogy kimerülőben van a város vagyona.

Hideg András kifejtette, hogy nem osztja azt az aggályt, hogy elfogy a vagyon; mint mondta, az eladott vagyon reprodukálódik.

Menyhért István, az önkormányzat könyvvizsgálója stabilnak és kiegyensúlyozottnak tartotta a költségvetést. A stabilitás egyik jele az, hogy hitelképes a város. A jövőt illetően úgy gondolja, intézményracionális nélkül nehéz lenne jó költségvetést készíteni.

(SZ. SZ.)



FOTÓ: VERESS ERZSI

Stabilitás és fejlődés

A város stabil anyagi háttérrel rendelkezik ahhoz, hogy működjön és valamennyire fejlődni is tudjon – mondta Végh László alpolgármester a költségvetés elfogadását követő, csütörtöki sajtótájékoztatóján.

Hat év óta ez az első egyhangúan elfogadott költségvetés, pedig (a kórház költségvetésével együtt) több mint 7 milliárd forintból van szó. Az alpolgármester a bevételi oldalt tekintve kiemelte, hogy a vállalkozók figyelemre méltó módon teljesítették eddig a helyi adók befizetését, amelyért köszönet illeti őket. Felhívta a figyelmet arra, hogy ez évben még viszonylag magas a tervezett vagyoni bevétel, azonban 1998-ban erre ilyen arányban már nem lehet számítani. A vagyoni bevételekből zárolt 250 millió forintot ezért olyan beruházásokra kell szánni, amelyek egy újabb „vagyoni kínálat” megteremtését szolgálják. A képviselő-testület 1997-re 203 millió forint hitel felvételéhez járult hozzá, pontról pontra meghatározva ennek helyét. Végh László örömmel állapította meg, hogy az útalapok lefedésére több mint 120 millió, új útalapok építésére 54 millió forint jut ez évben, s az Élővíz-csatorna további kotrására is megszavazott 5 milliót a testület.

Uhrin Nándor, a pénzügyi iroda vezetője hangsúlyozta, hogy a költségvetéssel kapcsolatban hosszas előkészítő munka folyt. Egyeztettek az irányszámokat az intézményekkel és különböző fórumokon folytak tárgyalások ennek kapcsán. Az eredmény: az intézmények működőképessége 1997-ben biztosított. Az új közalkalmazotti bértábla bevezetésével kapcsolatban az átsorolások befejeződtek, március 3-án már az emelt bért vehetik kézhez az érintettek. A bértábla bevezetése ebben az évben 270 millió forintba kerül, ezt részben a 107 millió forintos céltartalékból oldja meg a város. A fennmaradó összeget illetően remélik, hogy számíthatnak a kormány segítségére.

M. E.

Egyetértés, továbblépés

Az MSZP szokásos közgyűlés utáni sajtótájékoztatóján Hideg András és Hrabovszki György képviselők értékelték a város ideai költségvetését.

Hideg András meglepetésének és örömeinek adott hangot azzal kapcsolatban, hogy a közgyűlés egyhangú szavazással fogadta el az ideai költségvetést. Ez azt mutatja, hogy most nem voltak ellentétek a különböző képviselői csoportok között, ami azzal magyarázható, hogy a közgyűlésben egyetértés alakult ki a követendő célok tekintetében, a közös útkeresésben – a választások óta eltelt három év alatt összecsiszolódtak az elképzelések. A város pénzügyi helyzetét jónak ítéli, az 1997-es költségvetés több pozitívumot tartalmaz, amelyek megegyeznek az MSZP törekvéseivel. Mint az elmúlt két évben, az idén is folytatódnak a lakossági közműtámogatások – az önkormányzat több

mint 200 millió forintot fordít a meglévő útalapok lezárására, illetve újak építésére. Továbblépés lesz a szociális szférában is – a város kiemelt célkitűzése az, hogy hathatós segítséget nyújtson a legrászorultabb rétegeknek. A felhalmozási tétel nagysága pedig lehetővé teszi Békéscsaba további fejlődését. A ciklus elején az önkormányzatnak 600 millió forintos adósságállománya volt, a város két évig nem vett fel hitelt, s visszafizette tartózásának nagyobb részét. Jövőre csupán 30 millió maradt volna, ezért most már 200 millió hitellel terhelhető a város, mely pénz fejlesztési célokat szolgálja. Szintén pozitívum, hogy az ideai költségvetésben 250 millió összeget zárolnak megvalósítandó munkahelyteremtő beruházásokra.

Hrabovszki György örömetesnek tartotta egy kisebb, de szintén nagyon fontos költségvetési tételnek a növelését: a tavalyihoz képest a közgyűlés több pénzt biztosít a közművelődésnek; bár az emelés nem mondható túl jelentősnek, mégis jele annak, hogy az önkormányzat nem vonul ki ebből a szférából.

(H. M.)

■ **KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését február 27-én, csütörtökön 12.45 órától tartja a városháza dísztermében. Várható napirend:

Nyilvános ülés:

1. Az avar és kerti hulladék égetésének szabályairól szóló önkormányzati rendelet tervezete.

2. A természeti értékek helyi védelméről szóló rendelet tervezete.

3. Beszámoló az 1996. évi pénzügyi gazdasági ellenőrzés teljesítéséről.

4. A 1997. évi ellenőrzési feladatok ütemezése.

5. A térítésszám- és tandíjfizetési kötelezettség helyi szabályozásáról szóló önkormányzati rendelet tervezete.

6. A közművelődési és közgyűteményi intézmények alapító okiratának módosítása.

7. Közoktatási Közalapítvány.

8. A lakossági út- és közműépítések támogatásának és szervezési rendjének módosítása.

9. Idősek gondozóházának kialakítása a Réthy Pál Kórház területén.

10. Felügyelőbizottság létrehozása a Réthy Pál Kórházban.

11. A Nemzeti Környezet-egészségügyi Akcióprogram.

12. A szakközépiskolába és szakmunkásképző intézetbe jelentkezők munkaalkalmassági vizsgálata.

13. Az egészségügyi alapellátási intézmény alapító okiratának módosítása.

14. A laboratórium működésének visszaállítása a Lencsési-lakótelepi és a Kolozsvári utcai rendelőkhöz.

15. Bejelentések.

Zárt ülés (21 órától):

1. Vagyoni ügyek.

2. Fellebbezések elbírálása.

■ **FOGADÓNAPOK.** Február 28-án, pénteken Pap János polgármester, március 7-én Sisák Péter alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252) vagy személyesen a titkárságon.

■ **ROMÁN FOGADÓÓRA.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Román Kisebbségi Önkormányzata március 3-án, hétfőn 15–17 óráig tart fogadóórát a Szabadság tér 11–17. III/16. szám alatt.

■ **SZLOVÁK KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata soron következő ülése február 27-én, csütörtökön 15 órától lesz az önkormányzat székhelyén (Szabadság tér 11–17. II/8.).

■ **EGYSZÜLŐS CSALÁDTÁJÉKOZTATÓ.** Az Egyszülős Családtámogatási

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város, ahol élünk

pítvány február 28-án, pénteken 17 órától a szociális támogatások témakörében tart konzultációt. Meghívott vendég: Juhász Andrásné, a szociális iroda vezetőhelyettese. A konzultáció helye: a Diákutca (Kinizsi u. 20.)

■ **KERESKEDŐK, FIGYELEM!** Felhívjuk az üzletet (irodát) üzemeltető kereskedők figyelmét, hogy az üzletek működéséről szóló 4/1997. (I. 22.) korm. számú rendelet értelmében 1997. augusztus 22-ig ki kell cserélni a jegyző által záradékolt üzletnyitási-bejelentő lapot működési engedélyre. Fenti határidőig a nagykereskedelmi raktárt üzemeltetőknek és az élelmiszer-előállítóknak (pl. cukrász, száraztészta-készítő stb.) is működési engedélyt kell kérniük. Az engedély cseréjére, valamint a működési engedély kiadására irányuló kérelmet a városháza (Szent István tér 7.) fszt. 13. sz. irodájában kell benyújtani ügyfélfogadási napokon.

MATRIKULA



SZÜLETÉS

Gémes Zoltán és Czesznak Anna fia Dávid Zoltán, Ordasi Zoltán és Zolnai Erika leánya Imola Réka, Kolláth István és Virágh Margit fia István, Uhrin András és Vaszkó Márta leánya Ágnes, Mérai Gyula és Pécsi Ágnes fia Bálint



Ingyenes városi lap, Békéscsaba Főszerkesztő:

Sztójcsév Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó: Pap János, Békéscsaba polgármestere

Szerkesztőség: Békéscsaba, Szent István tér 9. 5601. Pf. 112

Telefon/fax: (66) 445-676,

telefon: 452-252

Szedés: A&M Stúdió

Nyomás: Hungária-Info

Nyomdaipari Kft., Békéscsaba

Felelős vezető:

Bohus Ákos nyomdavezető

Megjelenik hetente,

27 000 példányban

Terjeszti a Magyar Posta

'97

MÁRCIUS

CSABAI

műsor

A HETI MÉRLEG ÉS AZ IFJÚSÁGI HÁZ HAVI PROGRAMAJÁNLATA

MUNKÁCSY
MIHÁLY

Emlékház

MUNKÁCSY MIHÁLY
BÉKÉSCSABÁNAz Omaszta-kúria állandó
kiállítása.Nyitva tartás: hétfő kivételével
naponta 9–17 óráig.A
CSABAI
IFIHÁZ

MÁRCIUSI PROGRAMJA

GYERMEKRENDEZVÉNYEK

Minden szombaton 9–12 óráig Kölyökkuckó a negyedik emeleti 41-es teremben.

Program Március 1. Kinder-börze.

Március 8. Nőnap műsor és ajándékkészítés.

Március 15. Ünnepi műsor, kokárda-
és zászlókészítés.Március 22. Játsszóház: szövés, fonás, babakészítés
Kovács Mártonné vezetésével.Március 29. Tojásfestés, -karcolás a húsvét jegyében
Maléth Etelka vezetésével.

Március 18. 10.00, 14.00 és 19. 10.00

A Tavasz gyermekszínházi sorozat második előadása bérlete-
seknek: Elvárásolt kastély – a szekszárdi Holló együttes elő-
adása. Zenés mesejáték három jó barátáról, akik egy elvárásolt
kastélyba tévedve találkoznak Meseország legendás hőseivel.

TÁRSASÁGI ALKALMAK ÉS ELŐADÁSOK

Március 6. 19.00 Műhely És Bécsabán? címmel a Casinóban

– Vannak-e filmkészítők?

– Milyen filmeket csinálnak?

– Hol, kik láthatják (látták) ezeket?

– Kapcsolódási pontok az országos filmes élethez.

– Múlt és jelen.

A belépés díjtalan!

Március 13. 20.00 Házigazdaest a Casinóban.

Házigazda: Vári János.

Március 17. 19.00 Golf Club – egy csendes este társasjáté-
kokkal és sült krumplival a Casinóban.

Március 25. 19.00 Márvány-szalón a Márvány cukrászdában.

Március 27. 19.00 Házigazdaest a Casinóban.

Március 15–16. Az Országos Diákszínházi Fesztivál
területi elődöntője.

KIÁLLÍTÁSOK

Előtér Galéria Március 22–31.

A József Attila Általános Iskola kiállítása.

VÁSÁROK ÉS EGYÉB KIÁLLÍTÁSOK

Virágvásár március 6. 9–18 (Casino),

7. 9–18 (nagyterem),

8. 9–12 (nagyterem).

Edényvásár március 12. 9–18 (nagyterem).

Terráriumkiállítás március 27.–április 6. 9–18 (nagyterem).

A BÉKÉSCSABAI DIÁKÖNKORMÁNYZAT PROGRAMJA

Március 5. 15.30 Közgyűlés az ifiház Casinójában.

Március 7–9. A középiskolás-szekció hétvégi képzése.

Március 19. 15.30–23.00 Dök-buli az ifiház nagytermében
(részletes program a plakátokon).Békés Megyei
Jókai Színház

MÁRCIUS

6. csütörtök	Irma, te édes	Nyilvános főpróba	19 óra
7. péntek	Irma, te édes	Jókai bérlet (bemutató)	19 óra
8. szombat	Irma, te édes	Somlay bérlet	19 óra
9. vasárnap	Apa csak egy van	Bérleten kívüli előadás	19 óra
10. hétfő	Apa csak egy van	Bérleten kívüli előadás	19 óra
11. kedd	Irma, te édes	Déryné bérlet	15 óra
	Irma, te édes	Bajor G. bérlet	19 óra
12. szerda	Irma, te édes	Justh Gy. bérlet	15 óra
	Irma, te édes	Pécsi S. bérlet	19 óra
13. csütörtök	Irma, te édes	Blaha bérlet	15 óra
	Irma, te édes	Madách bérlet	19 óra
14. péntek	Irma, te édes	Egressy bérlet	15 óra
	Irma, te édes	Csortos bérlet	19 óra
16. vasárnap	Apa csak egy van	Bérleten kívüli előadás	19 óra
17. hétfő	Fekete gyöngyszem		
	Katona Klári lemezbemutató koncertje		19 óra
18. kedd	Irma, te édes	Csokonai bérlet	15 óra
	Irma, te édes	Szentpétery bérlet	19 óra
19. szerda	Irma, te édes	Arany J. bérlet	15 óra
	Irma, te édes	József A. bérlet	19 óra
20. csütörtök	Irma, te édes	Németh L. bérlet	15 óra
	Irma, te édes	Vörösmarty bérlet	19 óra
24. hétfő	Filharmónia		19.30 óra
25. kedd	A só	Kinizsi bérlet (bemutató)	15 óra
	Apa csak egy van	Bérleten kívüli előadás	19 óra
26. szerda	A só	Nemecsek bérlet	15 óra
	Apa csak egy van	Bérleten kívüli előadás	19 óra
27. csütörtök	Irma, te édes	Katona bérlet	19 óra

Bérletek válthatók a színház szervezőirodájában (telefon: 441-527)
hétköznap 9–19 óráig, szombaton és vasárnap az előadás előtt 1 órával.

A szervezőiroda címe: Békéscsaba, Andrassy út 1. (a színház épületében).

SZLOVÁK TÁJHÁZ

GARAI U. 21. • TELEFON: 327-038

Nyitva: hétfő és kedd kivételével naponta 10–12 és 14–16 óráig.

MUNKÁCSY MIHÁLY MÚZEUM

ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁSOK:

- Munkácsy-émlékszoza
- Néprajzi csoportok Békésben a XIII–XX. században

IDŐSZAKI KIÁLLÍTÁSOK:

- Március 2-ig a XIX. városi gyermekrajz-kiállítás
- Március 14-től Féja Géza és a 60 éves Viharsarok című kiállítás
- Március 28-tól Lipták Pál festőművész kiállítása

A múzeum nyitva tartása: hétfő kivételével naponta 10–16 óráig.

NEMZETI FILHARMÓNIA

A Nemzeti Filharmónia és az ifjúsági ház közös rendezésében
március 4-én 19.00 órakor az ifjúsági házban az

AMADINDA ütőegyüttes

(Rácz Zoltán, Váczi Zoltán, Holló Aurél, Bojtos Károly)
koncertje.

Műsor: Régi billentős zene (XVI–XVII. sz.) – Holló Aurél: Zen Gardens, John Cage: Third Constructions; Tradicionális bali zene (Indonézia); Tradicionális zene (Uganda); Lukas Ligeti: Pattern Transformation – Három jazzfeldolgozás; Tradicionális zene (Zimbabwe); Tradicionális zene (Tahiti).

Jegyek diákoknak 200, felnőtteknek 300 Ft-os áron válthatók az ifjúsági házban és a Nemzeti Filharmónia kirendeltségén (5600 Békéscsaba, Andrássy út 24–28., tel.: 442-120).

Információ az Amadindáról: www.bmc.hu

NEMZETI FILHARMÓNIA

A Nemzeti Filharmónia bérleti hangversenye
március 24-én, 19.30 órakor a Jókai színházban

Debreceni Filharmonikus Zenekar

Vezényel: Kollár Imre

Közreműködik: Csík Laura – zongora –

Műsor:

Wolfgang Amadeus Mozart:
Szöktetés a szerájból – nyitány
C-dúr zongoraverseny, K. 467.

Ludwig van Beethoven:
7. (A-dúr) szimfónia, op. 92.

Jegyek 500 Ft-os áron válthatók a Nemzeti Filharmónia kirendeltségén.

DIÁKTANYA

Kinizsi u. 20. • Telefon: 326-053
Nyitva tartás: naponta 10–17 óráig

A foltmozaik-tanfolyam március 1-jén és március 22-én 9 órától tartja foglalkozásait, melyre az alkotó kedvű hölgyeket várjuk. Húsvéti terítők és folttechnikával díszített tojások készítésére van lehetőség.

Az Egyszülős klub március 14-én és március 28-án 17 órától várja az érdeklődőket. A gyermekeknek a húsvéti ünnepkörhöz kapcsolódó népi játszófoglalkozásokat szervezünk.

Húsvéti játszó kicsiknek és nagyoknak

Húsvéti játszófoglalkozást szervezünk március 22-én 15 órától gyermekeknek. A felnőttek részére 23-án 15 órától tartunk felkészítő foglalkozást, erre a foglalkozásra csak felnőtteket várunk. A gyermekfoglalkozás belépődíja 100 Ft/fő, a felnőttek részére szervezett játszóház belépődíja 400 Ft/fő.

Koncertek

Az alábbi budapesti koncertekre biztosítunk jegyváltási lehetőséget: március 1.: *Suzanne Vega*; március 9.: *Biohazard*; március 13.: *Kelly Family*; március 15.: *Republic*.

A Szegedi Szabadtéri Játékok előadásaira már márciusban is elfogadjuk a jegyrendeléseket.

MEGHÍVÓ

A POZSONYI ZENEMŰVÉSZETI FŐISKOLA

fúvóstan szakos hallgatóinak hangversenye

február 27-én 19 órakor a Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskola Bartók Termében kerül megrendezésre Jan Budzák docens tanszékvezető tanár vezetésével.

BÉKÉSI ÚTI KÖZÖSSÉGI HÁZAK

Békési út 15. • Telefon: 326-370

- Március**
- 2. Talpmasszázstanfolyam (Békési út 24.).
 - 3–9. Sítúra Szlovákiában.
 - 8. Klubmozi a Phaedra moziban.
 - 17–30. Tatarozás (Békési út 17.).
 - 24. 14 óra Húsvéti játszóház.

Szolgáltatások: agyagégetés 1500 Ft (egy kemencével); vendégszoba 800 Ft fő/éjszaka; terembérlés (megegyezés alapján); játszóházak lebonyolítása; manuális foglalkozások óvodások, iskolások részére (agyagozás, gyöngyfűzés, papírhajtogatás stb.).

Kiállítások: Schéner Mihály Munkácsy-díjas festőművész gyűjteményes kiállítása; Ványai János fazekasműhelyének kiállítása; a Napsugár bábegyüttes kiállítása.

Megyei Művelődési Központ

MÁRCIUSI PROGRAMOK

- 8. 9.00 A Békés Megyei Gyermekek-képzőművészeti Stúdió összejövetele a Balassi nagytermében.
- 18.00 A társkeresők összejövetele a Balassi nagytermében.
- 9. 9.00 Az éremgyűjtők összejövetele a Balassi nagytermében.
- 14. 9.00 A kézműves-szakiskola március 15-i ünnepsége a Balassi nagytermében.
- 22. 9.00 Népijáték- és kismesterség-oktatói képzés a II., III. évfolyamnak a Téglá elméleti termében.
- 22–23. 9.00 Népijáték- és kismesterség-oktatói képzés az I. évfolyamnak a Téglá fás műhelyében.
- 22. 9.00 Az éremgyűjtők összejövetele a Balassi nagytermében.
- 23. 18.00 A társkeresők összejövetele a Balassi nagytermében.

Vasutas Művelődési Ház

(Andrássy út 79–81., telefon: 322-240)

SAKKKÖRÖK

Vasútmodellező sakkkör hétfőn 16–18 és pénteken 14–18 óráig. Hímző sakkör kéthetenként hétfőn 13.30 órától.

KLUBOK

A Misztériumok Baráti Társasága meditációs klubja keddenként 17 órától. Reikiklub március 20-án, csütörtökön 16 órától. Nyugdíjasklub március 18-án 15 órakor – napi köszöntés.

KÖNYVTÁR

A lakosság felé is nyitott, hétfőtől péntekig 13–17 óráig várja a látogatókat.

TANFOLYAM

120 órás nyelvtanfolyam angol, illetve német nyelven valuta- és forint-pénztárosoknak. A tanfolyamról érdeklődni és jelentkezni a művelődési házban Csepregi Lászlónénál lehet.

KIÁLLÍTÁS

Volent Kati festő, grafikus, dekoratőr munkáiból nyílik kiállítás a művelődési ház előterében március 6-án 15 órai kezdettel.

BÁBSZÍNHÁZI ELŐADÁS

Tavaszi bábelőadás-sorozat ovisok részére.

Március 14. A Csodamalom bábszínház

Foltos és Fülenagy című előadása.

Április 25. A Kalamajka bábszínház

A három buta nyúl című bábjátéka.

A bérlet ára 200 Ft. Bérletigénylés a művelődési házban.

A műsorváltoztatás jogát a szervezők fenntartják!

PHAEDRA MOZI

NAGYTEREM

- 6-12. 15.45, 17.45, 20.00, **péntek-szombat 22.00 órától is:**
Jack Nicholson-Tim Burton:
TÁMADÁS A MARSRÓL
(magyarul beszélő amerikai sci-fi-paródia)
- 13-19. 15.45, 17.45, 20.00, **péntek-szombat 22.00 órától is:**
Jamie Lee Curtis-Kevin Kline-Michael Palin-John Cleese:
FÉSZKES FENEVADAK - A HAL NEVE: WANDA 2.
(magyarul beszélő amerikai-angol vígjáték)
- 20.-április 2. 20.00, 20-26. 15.30, 17.45 órától is, **éjszakai előadás 22.15 órakor 21-én, 22-én, 28-án, 29-én és 30-án!**
Madonna-Banderas: **EVITA** (amerikai musical)
Az év filmszenzációja! Rendezte: Alan Parker.
- 27.-április 2. 15.45 és 17.45 óra:
Glenn Close-Jeff Daniels:
Walt Disney: 101 KISKUTYA Élőben!
(magyarul beszélő amerikai vígjáték minden korosztálynak)

KISTEREM

- 6-12. 17.00 óra:
Walt Disney: A NOTRE-DAME-I TORONYŐR
(magyarul beszélő amerikai rajzfilm)
- 19.00 és 21.00 óra:
Uma Thurman: **VONZÁSOK ÉS ÁLLATSÁGOK**
(amerikai romantikus vígjáték)
13. 17.00 óra: Diáklklub - Fellini: 8 ÉS 1/2 (bérletes előadás)
- 13-19. 17.00, 19.00 és 21.00 óra:
Goldie Hawn-Diane Keaton: **ELVÁLT NŐK KLUBJA**
(amerikai bohózat)
- 20-26. 17.00 és 19.00 óra:
Denzel Washington-Meg Ryan: A BÁTRAK IGAZSÁGA
(amerikai háborús film)
- 21.00 óra:
Madonna-Banderas: **EVITA** (amerikai musical)
27. 17.00 óra: Diáklklub
Antonioni: A KALAND (bérletes előadás)
- 27.-április 2. 16.30 óra:
Madonna-Banderas: **EVITA** (amerikai musical)
- 19.00 és 21.00 óra:
Glenn Close-Jeff Daniels:
Walt Disney: 101 KISKUTYA Élőben!
(magyarul beszélő amerikai vígjáték)

KAMARA

- 6-12. 18.30, 20.30, 8-án csak 20.30 órától:
Polanski: **KESERŰ MÉZ** (angol-francia erotikus thriller)
8. 18.00 óra: Filmklub: „A nő 7 x”
Truffant: **JULES ÉS JIM** (bérletes előadás)
- 13-19. 18.30 és 20.30 óra:
Ethan és Joel Coen: **FARGO** (amerikai bűnügyi abszurd)
- 20-26. 20.30 óra:
Pasolini: **SALO...** (világhírű olasz dráma)
- 20-21. és 23-26. 18.30 óra:
Danny Boyl-Ewan McGregor: **TRAINSPOTTING**
(angol „kultfilm”)
22. 18.00 óra: Filmklub: „A nő 7 x”
Fellini: **CABIRIA ÉJSZAKÁI** (bérletes előadás)
- 27.-április 2. 18.30 és 20.30 óra:
Danny Boyl-Ewan McGregor: **SEKÉLY SÍRBOLT**
(angol pszichothriller-blackcomedy)

Arany János Művelődési Ház

Mezőmegyer, Kossuth u. 1. • Telefon: 481-073

A művelődési ház kiscsoportjai: pávakör hétfőn 14-18 óráig; nyugdíjasklub szerdán 14-18 óráig; Nagycsaládok Egyesülete minden hónap első péntekén; Szabadidő klub: alkalmanként.

Tanfolyam: Angol nyelvtanfolyam indul gyermekek részére. Részvételi díj: 300 Ft/hó.

Foglalkozások: minden szerdán és pénteken 16-18 óráig.

VÁROSI SPORTCSARNOK



Gyulai út • Telefon: 449-449

Nyitva tartás: hétfőtől vasárnapig 0.00-24.00 óráig

- Március 4. 18 óra** Békéscsaba Női KC-Miskolc
(Magyar Kupa, a legjobb 4 közé jutásért).
- Március 8. 17 óra** Békéscsaba Női KC-Kiskunhalas
női felnőtt bajnoki kézilabda-mérkőzés,
18.45-től ifjúsági női bajnoki kézilabda-mérkőzés.
- Március 15.** III. Fa Kupa. Médiumok közötti,
6 csapatos teremlabdarúgó torna.
- Március 19. 17 óra** Békéscsaba Női KC-Miskolc
felnőtt női bajnoki kézilabda-mérkőzés,
18.45-től ifjúsági női bajnoki kézilabda-mérkőzés.
- Március 29. 17 óra** Békéscsaba Női KC-Győr
felnőtt női bajnoki kézilabda-mérkőzés,
18.45-től ifjúsági női bajnoki kézilabda-mérkőzés.



MEGYEI KÖNYVTÁR

márciusi programok

5601 Békéscsaba, Derkovits sor 1. Pf. 35
Telefon/fax: 454-354

- 4-én** *Az ember és a zene...* - Fellegi Ádám zongoraművész előadása az általános iskolás felső tagozatosok könyvtárhasználati vetélkedőjének résztvevői részére 10 órai kezdettel.
- 17-én** *Ez a nyár...* - Hervay Gizella- és Szilágyi Domokos-émlékműsor Pálffy Margit előadásában 11 órai kezdettel. A műsort 8. osztályosok és középiskolások részére rendhagyó irodalomórának ajánljuk. Belépődíj: 100 Ft. Az osztályok részvételi szándékát március 10-én a délelőtti órákban a 454-354/101-es telefonszámon kérjük jelezni. A jegyeket 12-én 10-14 óráig árusítjuk.
- 20-án** *Mit készíthetsz csuhéból?* - gyermekfoglalkozás 15 órai kezdettel. Vezeti: Szabó Lajosné népművész.
- 28-án** Húsvéti tojásírás 15 órai kezdettel. A gyermekfoglalkozást Diós-né Csontos Julianna vezeti.

Lencsési Községi Ház

(5600 Békéscsaba, Feja Géza tér 1., telefon: 456-177)

NYUGDÍJASKLUB. Március 3-án, hétfőn 15.00 órai kezdettel Kertész Éva tart diavetítéses élménybeszámolót Mexikó címmel.

JÓGAKLUB. Március 5-én, szerdán 18.00 órakor Ancsinné Gyeraj Éva tart bemutatóval egybekötött tájékoztatót a biofűszerekről.

KERTBARÁTKÖR. Március 10-én, hétfőn emlékezés dr. Mohácsy Mátyásra, Békéscsaba nagy szülőtte, 16.00 órakor koszorúzás a Széchenyi ligetben a Mohácsy-szobornál. 17.30 órakor *dr. Probocska Endre* nyugalmazott egyetemi tanár előadása Békéscsabától a Kossuth-díjig címmel a Lencsési Községi Házban. **Március 24-én, hétfőn 17.30 órakor Időszerű munkák a kertben** címmel *dr. Sicz György* előadása, melyet gyümölcsfajmetszési bemutató követ.

LÉGZŐSZERVI BETEGEK EGYESÜLETE. Március 8-án, szombaton 9-14 óráig az egyesület vendége dr. Csikai Erzsébet természetgyógyász.

TANÁCSADÁS. Március 4-én, kedden 17.00 órai kezdettel tájékoztató a személyi jövedelemadó bevallásának elkészítéséről, legfontosabb tudnivalóiról.

REIKITANFOLYAM. Március 8-án, szombaton 9-16 óráig reiki I-es képzési kategória. Jelentkezni a helyszínen lehet.

HÚSVÉTI JÁTSZÓHÁZ. Március 29-én, pénteken 9-12 óráig. Tojásfestés, ismerkedés az ünnephez kötődő népszokásokkal. Belépődíj: 2 db főtt tojás.

MISE, ISTENTISZTELET. Március 2-án a katolikus egyház tart misét 14.30 órakor. Március 2-án és 16-án evangélikus, 9-én református istentiszteletre kerül sor 16 órai kezdettel.

AJÁNLJUK ADÓNKAT!

ADRA Adventista Fejlesztési és Segély Alapítvány. Adóazonosító szám: 19661414-1-42. Tevékenységi kör: munkanélküliek képzése, munkahelyteremtés; idősök, betegek támogatása; házi gondozószolgálat kialakítása; állami gondozott gyermekek támogatása; csernobili sugárterheléssel fertőzött gyerekek gyógykezelése, üdültetése hazánkban; határainkon túl élő magyarok és rászorulóik megsegítése élelemmel, ruhaneművel. • **Rózsa Ferenc Gimnázium Szülők-Öregdiákok Alapítványa.** Adóazonosító szám: 19061065-1-04. Tevékenységi kör: tehetséges tanulók támogatása, nyelvtanulás segítése, kiemelkedő tanulók jutalmazása, a diáksport támogatása, érettségi találkozó szervezése.

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK
KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SPORTBIZOTTSÁGA

pályázatot hirdet

az 1997. évi közművelődési és művészeti
céltámogatás elnyerésére.

A pályázat célja: állampolgárok és művelődő közösségeik kulturális tevékenységének támogatása.

Pályázhat korosztályi megkötés nélkül minden helyi közösség, csoport, egyesület, alapítvány, művelődési intézmény és alkotó művész.

Pályázati keretösszeg: 4 000 000 Ft.

Támogatás kérhető az alábbi témakörökben: 1. Az ifjúság körében végzett kulturális tevékenység. 2. A település hagyományainak, közösségeinek értékmegőrzése. 3. Peremkerületek kulturális tevékenysége. 4. Művészeti csoportok, közösségek és egyéni alkotók tevékenysége. 5. Kulturális céllal alakult alapítványok célkitűzéseinek megvalósítása.

A céltámogatás elnyerésének módja és feltételei: Támogatást kaphatnak a közművelődési és művészeti szakterületek, kizárólagosan kulturális célokra. A pályázat elnyerésénél elsőbbséget élveznek a városi közösségek tevékenységei. A pályázó fogalmazza meg a tervezett tevékenység célját, írja le, miként vonja be azokat, akik érdekében pályázik. Az alkotó művésznek nyújtott támogatás megfelelő bizonylat ellenében készpénzben kerül kifizetésre. A pályázathoz pályázati űrlapot kitölteni szükséges.

Pályázati határidő: 1997. március 21.

Elbírálás: 1997. április.

A pályázatokat a közművelődési és sportbizottság bírálja el. A döntésről a pályázók írásban értesítést kapnak. A bizottság a pályázatot a hibátlanul és hiánytalanul kitöltött adatlap és kiegészítő információk alapján tudja értékelni. (Támogatást az nyerhet, aki az önkormányzattól 1996-ban kapott közművelődési támogatással elszámolt.) Az 1997. évi támogatás felhasználásáról legkésőbb az 1998. évi pályázati felhívás közzétételéig kell elszámolni.

A pályázatokat az alábbi címre kell beküldeni:

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala oktatási, közművelődési és sportirodájának közművelődési csoportja (Vári Jánosné), Békéscsaba, Szent István tér 7.

Pályázati űrlapok is itt igényelhetők.

KÖZLEMÉNY

A Békéscsabai Magyar-Német Baráti Kör néhány napja táplálkozásudományi előadást tartott, amelyen többen kérték, hogy természetgyógyász recepteket ismertessünk. A magyar-német baráti kör a levélben hozzá fordulónak szívesen ad felvilágosítást a régi, jól bevált természetgyógyász receptekről, népi magyar és német megfigyelésekről, gyógynövénykúrákról, amely természetesen nem pótolhatja az orvosi kezelést, az orvoshoz fordulást.

Levélcím: 5600 Békéscsaba, Lencsési út 35-37. I/3.

PAÁL TAMÁS
képviselő-koordinátor

HETI MOZIMŰSOR

1997. február 27.-március 5.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

15.45, 17.45 és 20.00 óra: Van Damme: HALHATATLAN (amerikai akciófilm)

Péntek-szombat 22.00 óra: Tímár Péter: CSINIBABA (új magyar zenés vígjáték)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

17.00, 19.00 és 21.00 óra: Tímár Péter: CSINIBABA (új magyar zenés bohózat)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

18.30 és 20.30 óra: Todd Solondz: ISTEN HOZOTT A BABAHÁZBAN (kanadai thriller-blackcomedy)

HETI FILMAJÁNLAT

C S I N I B A B A

Új magyar zenés bohózat

Rendezte: Tímár Péter

Főszereplők:

Gálovölgyi János, Reviczki Gábor, Pogány Judit, Igó Éva, Lázár Kati, Andorai Péter, Galla Miklós és az egész Holló Színház-stáb

Simon bácsi, a tömbbizalmi éberen örködik a szocialista erkölcs és rend felett, amikor épp nem tör ki a harmadik világháború, de viszont kezdetét veszi a Ki mit tud? 1962-ben. Gagarin elröpköd felettünk, és itt az „Édes élet”, de ki megy a helsinki VIT-re? (Előre, Pajtások!)

A nagy sikerű Egészséges erotika és Csapd le, csacsi! mozdorában készült vígjáték igazi sztár- és gepparádé a javából.



A mozipizzériában és a Csirkefogó gyorsétkezőben

KISZÁLLÍTÁS 99 Ft,

hétfőtől szombatig 11.30-15.00 és 18.00-21.00 óráig.

Telefon: 326-421



LBL Kft.

– Középületek, lakóépületek tervezése, kivitelezése.
– Festés, mázolás, tapétázás, kádfelújítás.
– Épület- és egyéb lakatosmunkák.

Telefon: 66/328-195, 326-421
Békéscsaba, Irányi u. 10.



ÉPÜLETSZOBRA SZAT

BEMUTATÓTEREM

5600 Békéscsaba, Kiss E. u. 10.
Telefon: 06 (20) 428-369

Thermál TAXI

éjjel-nappal



Legyen Ön is
a törzsutasunk
– így olcsóbban utazhat!

GYORS – PONTOS – MEGBÍZHATÓ.

Személy-, teherfuvarozás,
autómentés.

444-777 • 45-45-45

HIRDETMÉNY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének szociális bizottsága
értse a város lakosságát, hogy

**a házas párok és gyermekes egyedülállók első lakásának
megszerzéséhez kamatmentes támogatást nyújt.**

A támogatás részleteiről a polgármesteri hivatal ad tájékoztatást ügyfélfogadási időben a városháza földszint 10. számú irodájában.

A támogatási kérelmeket 1997. március 15-ig lehet benyújtani az arra rendszeresített formanyomtatványon, a bejelentett igények ezen időpont után kerülnek elbírálásra.

TELEZÖLD AUTÓISKOLA

Segédmotoros, motoros és személygépkocsi-vezető tanfolyamot indít a Telezöld Autóiskola az ifiházban március 11-én 17 órakor.

Hallgassa meg tájékoztatónkat a helyszínen vagy a 321-147-es telefonszámon!

Egyéniséghez alkalmazkodó képzés, fizetési könnyítés. A természetest pedig minek reklámozni!?



Másolópapírok, festékkazetták, leporollók.
Javítás, tisztítás, garanciális szervíz.

SZERVIZ és SZAKÜZLET
325-161 324-911
Békéscsaba, Szerdahelyi u. 2/a.
Nyitva: hétfőtől péntekig 8.00–15.30.

FIGYELEM!

Dr. Buki Mária

RENDELÉSI IDEJE

a Lepény Pál u. 1. sz.
alatti rendelőben 1997.
március 1-jétől megváltozik.

A rendelés mindennap
de. 10–14 óráig lesz.

Bútorbolti eladó

JELENTKEZÉST VÁRJUK

február 28-án
de. 10 órakor.

Jelentkezni:

06-60/393-739, Luther u. 16.,

„JO, MI?!” BÚTORBOLT

Figyelem!

A lapunkban közölt ingatlan-apróhirdetések ingyen megjelenhetnek
– a hirdető belegegyezésével – az országos terjesztésű

INGATLANBÖRZE

című hirdetési, reklám- és információs magazinban.

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- **Veszelyi út 53.** alatt ház eladó gazdasági épülettel, nagy kerttel. Érdeklődni ugyanitt, egész nap.
- **2 db lakást + garázst cserélnék** egy földvezetési, centrális, nívós kis lakásra + garázsra: 441-754.
- **Belvárosi, 2,5 szobás, egyedi gázos, III. emeleti lakás eladó.** Irányár: 3,6 millió Ft. Telefon: 448-592.
- **Új kertes családi ház eladó, vagy elcserélhető:** Gorkij u. 2.
- **Szoba kiadó egyedülállóan:** 456-015, 388-553.
- **Félfokmfortos házrész eladó** vagy elcserélhető 2,5 szobás lakásra a Lencsésin: Máriássy u. 10.
- **Jaminában építési telek eladó.** Érdeklődni: Békéscsaba, Gyöngyösi u. 33., telefon: 06-30/255-064.
- **Tanya eladó Nagyréten** 1 kat. hold földdel. Telefon: 456-570, 18–20 óráig.
- **1530 m² közművesített építési telek** Hajdúszámonban a Bartók úton eladó (debreceni oldal). Telefon: 453-597.
- **A Körmény K. soron** 4 szoba + étkezős sorház garázzsal eladó: 06-1/220-1664, 06-20/419-766.
- **Telephely kialakításra** is alkalmas, központban lévő nagy telek lakóházzal eladó. Forráshány megoldható. Telefon: 324-807.
- **Garázst bérelnék** a repülőhíd közelében. Telefon: 446-502.
- **A bizományi fölött 2,5 szobás, III. emeleti lakás eladó, esetleg belvárosi kertes házra cserélhető.** Telefon: 452-462.
- **Az Őr utcában 2 szobás, erkélyes, I. emeleti, fűtőmérős, vízőr lakás eladó.** Telefon: 446-776.
- **Zártkert sürgősen eladó.** Tel.: 455-049.
- **4 szobás, nappalis családi ház eladó.** Két család részére és vállalkozásra is alkalmas. Békéscsaba, Pongrácz u. 76., 10–17 óráig. Kiseb csere érdekel.
- **Eladó Békéscsaba, Gábor köz 10.** szám alatti 90 m²-es, tetőtéri lakás. Telefon: 356-220 és 06-60/301-970.
- **Bútorozott szoba sürgősen kiadó.** Telefon: 327-701.
- **Telefonos, gázos fél ház, építési telek eladó.** Telefon: 449-658.
- **1 + 2 fél szobás, étkezős Dózsa György úti lakás garázzsal eladó.** Telefon: 445-141.
- **Thurzó u. 1/1. szám alatti, 2650 m²-es telek, 100 m²-es iroda jellegű épülettel, mobil szerkezetű bővítési lehetőséggel bérbe adó, komoly érdeklődőnek eladó.** Érdeklődni az esti órákban: 445-521, dr. Jeney.
- **2 egyedi gázos lakás eladó** a Kazinczy. Telefon: 445-372.

JÁRMŰ

- **Suzuki Swift eladó:** 456-249.

SZOLGÁLTATÁS

- **Fekete-fehér televíziók** helyszíni javítása, régebbi típusú is. Hibabejelentés telefonon: 457-334, Tomka Attila.
- **Parabola- és tetőantenna-szerelés, hifi, video javítása.** Boda Béla, Békéscsaba, Csiki u. 38. Telefon: 326-931.
- **Duguláselhárítás, vízvezeték-szerelés, javítás.** Telefon: 455-309.
- **Színes tévé, video javítása, antennaszerelem, Kovács Attila és Társa Bt.** Hibabejelentés munkanapokon 9–16 óráig a 445-642, 16 óra után a 323-586 vagy a 322-480-as telefonszámon.
- **Ajtókárpit, kárpitozott bútorok** felújítása: Székely u. 65. (Könyán). Tel.: 06-60/486-495.
- **Üvegezés!** Lakások, épületek helyszíni üvegezése. Glass-Team e. v. Telefon: 06-60/483-712.
- **Házartási hűtők, fagyaszók** javítását vállalom. Telefon: 06-20/446-986.
- **Lakások, intézmények, üzemek** helyszíni üvegezése. Varga László, Békéscsaba, Dr. Petényi László u. 41.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás.** Marik István, Békéscsaba, Tavasz u. 83., telefon: 325-921.
- **Festést, mázolást, tapétázást** vállalom hűsvétig kedvezményrel. Lipták Pál, Békéscsaba, Kézay u. 5. Telefon: 442-118, 18 órától.
- **Redőny, relaxa, hevederzár** kedvezményrel, előleg nélkül. Telefon: 327-852.
- **Biztonsági hevederzár** szerelése, zárjavítás, zárcsere: 457-302.
- **Víz-, gáz-, központifűtés-szerelés.** Gábor Pál, telefon: 06-20/376-492.
- **Fodrász, hívásra** házhoz megy: 06-20/546-796.
- **Színes televíziók** javítása garanciával, hűvén is. Domokos Tamás, telefon: 06-30/432-827.
- **Bőrkabátok, bőrdzsekik, farmer- és szövetruházat** alakítását, javítását, cipzárok cseréjét vállalom: Kardos László, Ihsz u. 6. 1/2. Telefon: 451-152.
- **Újabb meglepetés** a Szusi ruházatban! Kiváló minőségű bálás ruházat, új fehéremű, zokni, harisnya árusítása mellett megkezdődtek kerékpárok, alkatrészek és tartozékok értékesítését is rendkívül kedvező áron. Cím: Békéscsaba, Orosházi út 17. (a híd lábánál). Nyitva: hétfőtől péntekig 8–17.30-ig, szombaton 8–11.30-ig.
- **Festés, mázolás:** 442-670.
- **Színes tévé, video** javítása: 06-20/458-130.
- **Energomat, Minimat, Energolux, Vjatka, Evrika, Hajdu** mosógépek javítása garanciával, hűvén is. Telefon: 454-561, 06-60/388-348, Elekron.
- **Nyugati típusú személy- és kistehergépkocsi** kipufogófelújítást vállalom rövid határidővel: 06-20/389-634.
- **Villanyboljerek** javítása, tisztítása. Telefon: 06-20/376-511.

EGYÉB

- **Kiolvasott krimiket, kalandregényeket, romantikus könyveket, szépirodalmat** vásárolok: 06-30/534-650, 441-818.
- **Hízók hasítva eladók:** 459-337.
- **Fekete pulikölykök eladók** jó szülőtől. Békéscsaba VI. kerület, Szépkert u., a Trófea u. felől, Kovács.
- **Piaci árusításhoz eladót** keresek áprilistól. Érdeklődni páratlan napokon a 456-268 számon, 18 órától.
- **A Lencsési Községi Házban** nyílt reiki-lubnapokon megtapasztalhatja a gyógyító energia alkalmazását március 5-én és 12-én délután 5 órától. Tanfolyamon meg is tanulhatja. Vitalitásmérés Eggle-féle vitalitásmérővel. Telefon: 447-618.
- **Természetgyógyászat!** Betegségeit gyógyító energiával kezel. Tanfolyamon megtanítom szereteteinek betegségeit gyógyító energiával kezelni. Vitalitást rendszeresen ellenőrzöm. Tel.: 447-618.
- **Gyermekmountainbike** eladó. Telefon: 454-521.
- **Hajdu automata** mosógépet vennék, üzemképtelen is. Tel.: 06-20/376-511.

DÖNTÉS UTÁN

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének 6/1997. (II. 19.) számú önkormányzati rendelete az 1997. évi költségvetésről

A Magyar Köztársaság 1997. évi költségvetéséről szóló 1996. évi CXIV. tv., valamint az államháztartásról szóló, többször módosított 1992. évi XXXVIII. törvény 71. §-ában foglaltak szerint Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése az 1997. évi költségvetésről a következő rendeletet alkotja:

1. §

- (1) Az önkormányzat költségvetésének 1997. évi összes bevételét 7 272 363 ezer forintban állapítja meg.
- (2) Az (1) bekezdésben foglalt bevételi főösszeg forrásonkénti részletezését az 1. számú melléklet tartalmazza.

2. §

- (1) Az önkormányzat költségvetésének 1997. évi összes kiadását 7 272 363 ezer forintban állapítja meg.
- (2) Az (1) bekezdésben foglalt kiadási főösszeg felhasználási feladatonkénti részletezését az 1. számú melléklet tartalmazza.

3. §

- (1) Az önkormányzati intézmények kiadási főösszegét 4 324 222 ezer forintban állapítja meg.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott kiadások teljesítéséhez 2 294 558 ezer forint egyedi értékhatárig beruházást eszközölhessenek. 200 ezer forint egyedi értékhatár felett a beruházás megvalósításához a pénzügyi-költségvetési bizottság előzetes hozzájárulása szükséges. A beruházásokról a közgyűlést 1997. december 31-ig tájékoztatni kell.

4. §

- (1) A polgármesteri hivatalhoz tartozó feladatok ellátásának kiadási előirányzatát 1 448 465 ezer forintban állapítja meg.
- (2) A polgármesteri hivatal személyi juttatását 284 657 ezer forintban, a munkaadókat terhelő járulékok összegét 137 377 ezer forintban állapítja meg.
- (3) Az (1)–(2) bekezdésben foglalt kiadások főösszegének feladatonkénti részletezését a 3. számú melléklet tartalmazza.
- (4) A köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. tv. 43. § (1) bekezdésében foglalt, a II. besorolási osztály első fizetési fokozata szerinti illetményalapot az 1997. évben 23 400 Ft-ban állapítja meg.
- (5) A polgármesteri hivatal kiadásait részletező 3. sz. melléklet 22. címében szereplő vezetői keret mértékét a költségvetési év végéig a tényleges kamatbevétel 8%-ában határozza meg a közgyűlés.
- (6) A közgyűlés felhatalmazza a polgármestert – a későbbiekben realizálódó bevételek átmeneti megelőlegezése miatt, a vállalt kötelezettségek határidőben történő kiegyenlítése érdekében – esetenként 150 millió forint összegű, éven belül visszafizetendő likviditási hitel felvételére.

5. §

A közgyűlés az önkormányzat felhalmozási kiadásainak főösszegét 1 426 294 ezer forintban állapítja meg, melynek részletezését a 4. számú melléklet tartalmazza.

6. §

Az önkormányzat tulajdonában lévő tárgyi eszközök felújítási előirányzatát 233 382 ezer forintban állapítja meg az 5. számú melléklet részletezése alapján.

7. §

A más szervek, jogi személyek támogatásának összegét 142 260 ezer forintban állapítja meg, melyet a 3. számú melléklet 23. cím 1. alcíme részletez.

8. §

A közgyűlés az év során fennálló fejlesztési hitelek és kötvények tőke- és kamattörlesztésére 199 851 ezer forintot hagy jóvá.

9. §

- (1) A közgyűlés az általános tartalék összegét 15 000 ezer forintban, a céltartalék összegét 172 628 ezer forintban állapítja meg.
- (2) A céltartalék célonkénti meghatározását a 3. számú melléklet 31. címe tartalmazza.

10. §

A többéves kihatással járó feladatok előirányzatait éves bontásban a 6. számú melléklet tartalmazza.

11. §

A működési és felhalmozási célú bevételek és kiadási előirányzatok mérlegszerű, valamint a költségvetési évet követő 2 év várható előirányzatainak bemutatását a 7. számú melléklet tartalmazza.

12. §

Ezen rendelet 1997. február 19-én lép hatályba, rendelkezéseit azonban 1997. január 1. napjától kell alkalmazni.

Békéscsaba, 1997. február 19.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

1. számú melléklet

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata összevont pénzforgalmi előirányzatának mérlege – 1997

Megnevezés	1997. évi előirányzat (E Ft)
BEVÉTELEK	
Intézményi tevékenységek bevételei	639 750
Intézmények	525 128
Polgármesteri hivatal	14 622
A polgármesteri hivatal kamatbevétele	100 000
Az önkormányzat sajátos bevétele	1 592 593
Illetékbevétel	120 000
Helyiadó-bevétel	700 000
Személyi jövedelemadó	716 593
Gépjárműadó	40 000
Egyéb sajátos bevétel	16 000
– ebből környezetvédelmi bírság	1 200
Felhalmozási és tőkejellegű bevétel	580 000
Polgármesteri hivatal	
Vagyonhasznosításból származó bevétel	350 000
A Vagyonkezelő Rt. befizetése	80 000
Önkormányzati lakáshasznosítás bevétele	150 000
Önkormányzatok költségvetési támogatása	2 174 367
Normatív állami hozzájárulás	2 174 367
Átvett pénzeszközök	1 558 795
Intézmények	
Az Egészségügyi Pénztártól átvett pénzeszköz	1 504 536
Egyéb átvett pénzeszközök	
Polgármesteri hivatal	
Egyéb átvett pénzeszköz	54 259
Egyéb elszámolások	726 858
Diszkont kincstárjegy	346 176
Pénzmaradvány	
Polgármesteri hivatal	176 800
Hitelfelvétel	203 882
Beruházási célhitel	188 882
Pályázati beruházások saját rész hitelfedezete	15 000
ÖSSZESEN:	7 272 363
BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN:	7 272 363
KIADÁSOK:	
Intézmények működési kiadásai	4 324 222
A polgármesteri hivatal működési kiadásai	1 443 465
Felújítási kiadások	233 382
Önkormányzati felújítások	233 382
Felhalmozási kiadások	1 271 294
Az önkormányzat felhalmozási kiadásai	1 266 294
Központi kezeléshez kapcsolódó felhalmozási kiadások	5 000
KIADÁSOK ÖSSZESEN:	7 272 363